

telefono 091 814 42 86  
fax 091 814 44 30  
e-mail [decs-com@ti.ch](mailto:decs-com@ti.ch)  
Internet [www.ti.ch/DECS](http://www.ti.ch/DECS)

Repubblica e Cantone Ticino

Funzionario  
incaricato Direzione-Comunicazione

**Dipartimento dell'educazione,  
della cultura e dello sport  
6501 Bellinzona**

Bellinzona, venerdì 29 gennaio 2010

## COMUNICATO STAMPA

### **DECS – Importanti novità sul portale dell'orientamento svizzero in lingua italiana**

**Il Dipartimento dell'educazione, della cultura e dello sport (DECS) – attraverso l'Ufficio dell'orientamento scolastico e professionale della Divisione della scuola – informa che il portale [www.orientamento.ch](http://www.orientamento.ch) offre da subito due importanti novità anche in lingua italiana. Si tratta: della rubrica “Domande-Risposte” nei capitoli “Scelta professionale” “Formazioni” “Perfezionamento” e della rubrica “Guida universitaria per studenti italofofoni (GPSi)” nel capitolo “Formazioni – Università e Politecnici”. Queste due nuove rubriche rispondono a reali necessità e completano l'offerta d'informazione già disponibile su un sito come questo che ogni mese viene consultato da ben mezzo milione di persone.**

In Svizzera tutti coloro che sono in qualche modo confrontati con una scelta professionale vengono in contatto con il portale dedicato all'orientamento scolastico e professionale all'indirizzo [www.orientamento.ch](http://www.orientamento.ch). Ogni mese ben mezzo milione di persone consulta queste pagine sulle quali sono pubblicate informazioni dedicate all'offerta formativa in generale e al perfezionamento professionale, ma vi si trovano anche informazioni su un settore specifico quale ad esempio quello universitario o quello della formazione continua con oltre 30 mila offerte in tutta la Svizzera.

Da subito il portale offre due importanti novità anche in lingua italiana. Si tratta: della rubrica “Domande-Risposte” **nei capitoli “Scelta professionale” “Formazioni” “Perfezionamento”** e della rubrica “Guida universitaria per studenti italofofoni (GPSi)” nel capitolo “Formazioni – Università e Politecnici”. Queste due nuove rubriche rispondono a reali necessità e completano l'offerta d'informazione già disponibile su un sito come questo che ogni mese viene ampiamente visitato.

Entrambe le rubriche sono state curate dal Servizio documentazione dell'Ufficio dell'orientamento scolastico e professionale di Bellinzona – responsabile della versione del portale in lingua italiana – in stretta collaborazione con il Centro svizzero di servizio Formazione professionale/orientamento professionale, universitario e di carriera (CSFO) di Berna.

**Un nuovo Forum online presentato nella rubrica “Domande-Risposte” nei capitoli “Scelta professionale” “Formazioni” “Perfezionamento” su <http://www.orientamento.ch/domanderisposte> <http://www.orientamento.ch/dyn/30550.aspx>**

Allievi di scuola media confrontati con la scelta della professione, liceali intenzionati a seguire una formazione superiore di tipo universitario, giovani che dopo una prima formazione di base si interessano a specializzazioni offerte dalle scuole universitarie professionali (SUP), dalle scuole specializzate oppure anche adulti confrontati con la necessità di riorientarsi professionalmente o desiderosi d'intraprendere un perfezionamento: questi rappresentano essenzialmente il pubblico per il quale è stata pensata e realizzata la nuova offerta.

Gli utenti hanno la possibilità, attraverso [orientamento.ch](http://www.orientamento.ch), di entrare in contatto con professionisti del settore dell'orientamento per porre le proprie domande. Un team di specialisti dell'orientamento scolastico, universitario e di carriera fornirà la risposta nell'arco di pochi giorni, tramite posta elettronica. Come il più classico forum virtuale d'incontro e di discussione, qui sarà possibile ritrovare domande poste da altri utenti. Le risposte più interessanti e frequenti saranno pubblicate sul sito, in forma naturalmente totalmente anonima.

Una sorta di discussione mediata dunque, una banca dati che andrà man mano alimentandosi grazie alle domande degli utenti stessi. Il Forum li sostiene nel loro cammino con informazioni mirate alla loro situazione ma non viene a sostituirsi ad una consulenza personalizzata con l'orientatore scolastico e professionale. In effetti, nel caso in cui un utente ponga una domanda che necessita di risposte più approfondite, verrà indirizzato al Servizio regionale di orientamento professionale universitario e di carriera che si trova nelle sue vicinanze.

**Una nuova Guida universitaria per studenti italofoeni (GPSi) nel capitolo “Formazioni – Università e Politecnici” su [www.orientamento.ch/GPSi](http://www.orientamento.ch/GPSi) (o <http://www.orientamento.ch/dyn/24662.aspx>)**

Orientare i neomaturandi sulle opportunità di studio universitario in Svizzera, con informazioni – esclusivamente in lingua italiana – relative non solo agli indirizzi accademici ma anche alla ricerca di un alloggio, alle associazioni per italofoeni e alle attività extrascolastiche: questo il principale scopo della nuova Guida lanciata a fine estate 2009 ed ora accessibile anche in rete.

Redatta da Mattia Bertoldi, studente ticinese all'Università di Zurigo, sotto la direzione progettuale del Servizio documentazione dell'Ufficio dell'orientamento di Bellinzona con la supervisione degli orientatori e orientatrici del Servizio alle scuole universitarie, la Guida è stata realizzata anche grazie alla collaborazione di studenti italofoeni che vivono la realtà universitaria da qualche anno.

Nella Guida sono riportate ad esempio informazioni di questo tipo: Come trovare alloggio? Quali facilitazioni per studenti italofoeni? A chi rivolgersi per ricevere maggiori informazioni circa gli studi? Come trovare studenti italofoeni degli anni superiori per consigli e suggerimenti? A chi chiedere informazioni sull'università scelta?

Seguono poi le schede interamente dedicate ai singoli atenei presenti in Svizzera con le Università di Basilea, Berna, Friburgo, Ginevra, Losanna, Lucerna, Neuchâtel, San Gallo, Svizzera italiana, Zurigo e i Politecnici federali di Losanna e Zurigo.

La Guida verrà aggiornata e arricchita annualmente con nuovi testi e interviste a studenti come pure a neodiplomati in partenza.

**Per ulteriori informazioni rivolgersi a:**

Ufficio dell'orientamento scolastico e professionale, dir. Rita Beltrami,  
tel. 091 814 63 51, [decs-uosp@ti.ch](mailto:decs-uosp@ti.ch) Sito Internet [www.ti.ch/uosp](http://www.ti.ch/uosp)  
Beatrice Tognola-Giudicetti, documentarista responsabile amministrazione per la  
lingua italiana del portale, tel. 091 814 63 64

Sito Internet [www.orientamento.ch](http://www.orientamento.ch)

Ruben Meier, capo dell'unità Media on-line del CSFO, Berna, tel. 031 320 29 26  
David Touvet, capoprogetto dell'unità Media on-line del CSFO, Berna  
tel. 031 320 29 45

DIPARTIMENTO DELL'EDUCAZIONE, DELLA CULTURA E DELLO SPORT  
Direzione-Comunicazione, Alessandra Barbuti Storni  
Residenza governativa, 6501 Bellinzona  
[www.ti.ch/decs](http://www.ti.ch/decs), tel. 091 814 42 86, cellulare 079 541 44 48, [decs-com@ti.ch](mailto:decs-com@ti.ch)